

# الأحد الذي بعد الصليب



## صلاة الغروب

السبت ١٤ أيلول ٢٠٢٤ (مساءً)



# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ  
الكل. كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس.  
وخلص أيها الصالح نفوسنا

**القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً):** قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.  
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.  
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْهَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظْمَةُ وَالْجَلَالُ. مُتَحِقًّا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةِ الْمُسْقِفِ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَّةِ

الْجَاعِلِ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيَّاحِ

الصَّانِعِ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّجُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كَسَوْتِهَا الْغَمْرَ رِدَاءً. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ

مِنْ أَنْتِهَارِكَ تَهْرَبُ. مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفْرَعُ  
 تَعْلُو الْجِبَالَ وَتَهْبِطُ الْوَهَادِ. إِلَى الْمَقَرِّ الَّذِي جَعَلْتَهُ لَهَا  
 أَقْمَتَ لِلْمِيَاهِ حَدًّا لَا تَتَعَدَّاهُ. وَلَا تَعُودُ تُغَطِّي وَجَهَ الْأَرْضِ  
 أَنْتَ الْمُفَجِّرُ الْعِيُونَ فِي الشِّعَابِ. فَتَجْرِي الْمِيَاهُ بَيْنَ الْجِبَالِ  
 تَسْقِي جَمِيعَ وُحُوشِ الصَّحْرَاءِ. وَتَرُدُّهَا الْفِرَاءَ فِي عَطَشِهَا  
 تَسْكُنُ فَوْقَهَا طَيُورُ السَّمَاءِ. مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُطْلِقُ صَوْتَهَا  
 أَنْتَ الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ صِنَائِعِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ  
 أَنْتَ الْمُنْبِتُ كَلًّا لِلْبَهَائِمِ. وَخَضِرًا لِحِدْمَةِ الْبَشَرِ  
 لِإِخْرَاجِ حُبِزٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَحَمْرٍ تُفْرِحُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ  
 لِإِزْهَارِ وَجْهِهِ بِالزَّيْتِ. وَالْحُبِزُ يُشَدِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ  
 تَرْتَوِي أَشْجَارُ الرَّبِّ. أَرزُ لُبْنَانَ الَّذِي غَرَسَهُ  
 هُنَاكَ تُعَشِّشُ الْعَصَافِيرُ. وَلِلْقَلْقِ بَيْتٌ فِي السَّرْوِ  
 الْجِبَالُ الشَّاهِقَةُ لِلْأَوْعَالِ. وَالصُّخُورُ مُعْتَصِمٌ لِلْأَرَانِبِ  
 صَنَعَ الْقَمَرَ لِلْأَوْقَاتِ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا  
 جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ. فِيهِ تَسْرَحُ جَمِيعُ وُحُوشِ الْغَابِ  
 تَزَارُّ الْأَشْبَالَ لِتَفْتَرَسَ. وَتَلْتَمَسَ مِنَ اللَّهِ طَعَامًا لَهَا  
 تُشْرِقُ الشَّمْسُ فَتَرْتَدُّ. وَتَرِبُضُ فِي مَاوِيهَا  
 يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى عَمَلِهِ. وَإِلَى شُغْلِهِ حَتَّى الْمَسَاءِ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عَدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْتَنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ  
أَشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبِدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. وآنحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدتهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزَامِيرُ عَشِيَّةِ الْأَحَدِ

### المزمور ١ (سعادة الصلح وشقاء الخطاة)

طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَتَّبِعُ مَشُورَةَ الْكُفْرَةِ. وَفِي طَرِيقِ الْخَطَاةِ لَا يَقِفُ.  
وَفِي مَجْلِسِ السَّاخِرِينَ لَا يَجْلِسُ

بَلْ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ مَسْرَتُهُ. وَفِي شَرِيعَتِهِ يَهْتَدُ نَهَارًا وَلَيْلًا

فَيَكُونُ كَالشَّجَرِ الْمَغْرُوسِ عَلَى مَجَارِي الْمِيَاهِ. الَّذِي يُؤْتِي ثَمْرَهُ فِي أَوَانِهِ وَوَرْقُهُ  
لَا يَذْبُلُ. وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ يَنْجَحُ

لَيْسَ كَذَلِكَ الْكُفْرَةُ لَيْسَ كَذَلِكَ. لَكِنَّهُمْ كَالهَبَاءِ الَّذِي تَنْسِفُهُ الرِّيحُ عَنْ  
وَجْهِ الْأَرْضِ

لِذَلِكَ لَا يَقُومُ الْكُفْرَةُ فِي الدِّينِ. وَلَا الْخَطَاةُ فِي جَمَاعَةِ الصِّدِّيقِينَ

لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ طَرِيقَ الصِّدِّيقِينَ. أَمَّا طَرِيقُ الْكُفْرَةِ فَتَهْلِكُ



## المزمور ٢ (صِرَاعُ الْمَسِيحِ - الْمَلِكِ)

لماذا هاجتِ الأممُ. وهذتِ الشعوبُ بالباطلِ؟  
قامَ مُلوكُ الأرضِ. والرؤساءُ اتَّمَرُوا معًا على الرَّبِّ وعلى مَسِيحِهِ:  
لَنَقْطَعَ قِيودَهُمَا. وَنُلْقِ عَنَّا نِيرَهُمَا  
السَّاكِنُ فِي السَّمَاوَاتِ يَضْحَكُ مِنْهُمْ. وَالرَّبُّ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ  
حينئذٍ يُكَلِّمُهُمْ فِي غَضَبِهِ. وَفِي سُخْطِهِ يُرَوِّعُهُمْ  
وأما أنا فقد أُقِمْتُ مَلِكًا مِنْ قَبْلِهِ على صِهْيُونَ جَبَلِهِ الْمُقَدَّسِ. لِأُعَلِنَ أَمْرَ الرَّبِّ  
قَالَ لِي الرَّبُّ: أَنْتَ ابْنِي. أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ  
سَلِّني فَأَعْطِيكَ الْأُمَّةَ مِيراثًا لَكَ. وَأَقَاصِي الْأَرْضِ مُلْكًا لَكَ  
تَرَعَاهُمْ بَعْصًا مِنْ حَدِيدٍ. كَأَنِّيَّةِ حَزَافٍ تُحَطِّمُهُمْ  
فَالآنَ أَيُّهَا الْمُلُوكُ تَعَقَّلُوا. إِنِّعْظُوا يَا جَمِيعَ قُضَاةِ الْأَرْضِ  
أُعبُدُوا الرَّبَّ بِخَوْفٍ. إِبْتَهَجُوا أَمَامَهُ بِرِعدَةٍ  
قَبِلُوا الْابْنَ لئَلَّا يَغْضَبَ الرَّبُّ. فَتَضِلُّوا طَرِيقَ الْبِرِّ  
فإنَّهُ عَنِ قَلِيلٍ يَتَّقِدُ سُخْطُهُ. طُوبَى لْجَمِيعِ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ

## المزمور ٣ (ثِقَةٌ بِاللَّهِ بِطُولِيَّةٍ)

يا رَبِّ. لماذا كَثُرَ مُضايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقُومُونَ عَلَيَّ  
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لا خِلاصَ لَهُ بِالْهِ  
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي

بصوتي إلى الربّ صرختُ. فاستجابني من جبلٍ قدسه  
أنا أصّجعتُ ونمتُ ثمّ استيقظتُ. لأنّ الربّ يعضدني  
لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَّةِ عليّ من حويي. فم يا ربّ وحلّصني  
يا إلهي

لأنّك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سببٍ. هتمتَ أسنانَ الخطاة  
للربّ الخلاص. وعلى شعبك بركتك  
المجد للآبِ والابنِ والروحِ القدس  
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين  
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)  
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والروحِ القدس

\* \* \*

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

### المزمور ٤ (رضى الله سببُ فرحٍ عظيم)

في دُعائي سمعتَ لي يا إله برّسي. في الضيقِ فرجتَ عني. إرفأف بي وأستمع  
صلاتي

يا بني البشر. حتّى متى تَثْقُلُ قلوبكم؟ لماذا تُحِبُّونَ الباطل. وتبتغونَ الكذب؟  
إعلموا أنّ الربّ قد جعلَ صَفِيّهَ عَجيبًا. الربُّ يستمعني عندما أُصرِّحُ إليه  
إغضبوا ولا تخطأوا. ما تقولونَ في قلوبكم. إندموا عليه في مضاجِعكم

إِدْبَحُوا ذَبِيحَةً بَرًّا وَتَوَكَّلُوا عَلَى الرَّبِّ. كَثِيرُونَ يَقُولُونَ: مَنْ يُرِينَا الْخَيْرَاتِ؟  
لِيَرْتَسِمَ عَلَيْنَا نُورٌ وَجْهَكَ يَا رَبِّ. أُعْطِيتَ قَلْبِي سُرُورًا يَفُوقُ سُورَهُمْ. عِنْدَمَا  
تَكْتُرُ غَلَّةَ حِنْطَتِهِمْ وَحَمْرِهِمْ وَزَيْتِهِمْ  
حَالَمَا أَضْجَعُ أَنَامُ بِسَلامٍ. لِأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبُّ وَحْدَكَ فِي الطُّمَأْنِينَةِ تُسَكِّنُنِي

### المزمور ٥ (صلاة عند الصباح لطلب النجدة)

لأَقُولِي أَصْحُ يَا رَبِّ. تَفَهَّمْ تَأْوُهِي  
أَصْغِ إِلَى صَوْتِ ابْتِهَالِي. يَا مَلِكِي وَإِلَهِي  
لَأَنِّي إِلَيْكَ أُصَلِّي. يَا رَبُّ بِالْغَدَاةِ تَسْمَعُ صَوْتِي  
بِالْغَدَاةِ أَمْثَلُ أَمَامَكَ وَأَتَرَقَّبُ. لِأَنَّكَ لَسْتَ إِلَهًا يَهْوَى الْإِثْمَ  
لَا يُسَاكِنُكَ فَاعِلٌ شَرًّا. وَلَا يَسْتَقِرُّ مُخَالَفُو الشَّرِيعَةِ أَمَامَ عَيْنَيْكَ  
تُبْغِضُ جَمِيعَ فَاعِلِي الْإِثْمِ. تُهْلِكُ جَمِيعَ النَّاطِقِينَ بِالْكَذِبِ  
رَجُلُ الدِّمَاءِ وَالْمَاكِرُ يَمِغْتُهُ الرَّبُّ  
أَمَّا أَنَا فَبكَرَّةِ رَحْمَتِكَ أَدْخُلُ بَيْتَكَ. وَأَسْجُدُ أَمَامَ هَيْكَلِكَ الْمُقَدَّسِ بِمَخَافَتِكَ  
يَا رَبُّ أَرشِدْنِي فِي بَرِّكَ. مِنْ أَجْلِ أَعْدَائِي مَهْدُ قُدَّامِكَ طَرِيقِي  
فَإِنَّهُ لَا صِدْقَ فِي فَمِهِمْ قَلْبُهُمْ خَبِيثٌ  
حَلَفَهُمْ قَبْرٌ مُفْتَحٌ. وَأَلْسِنَتُهُمْ تَتَمَلَّقُ. أَللَّهُمَّ فَاحْكُمْ عَلَيْهِمْ  
لِيَتَوَرَّطُوا فِي مَوَامِرَتِهِمْ. وَلِكثَرَةِ مَعَاصِيهِمْ أَقْصِهِمْ. فَإِنَّهُمْ قَدْ تَمَرَّدُوا عَلَيْكَ يَا رَبُّ  
وَلِيَفْرَحَ جَمِيعُ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ. إِلَى الْأَبَدِ يَبْتَهَجُونَ وَأَنْتَ تُظَلِّلُهُمْ

وَيَفْتَحِرُ بِكَ جَمِيعَ الَّذِينَ يُحِبُّونَ اسْمَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ تُبَارِكُ الصِّدِّيقِ.  
وَتَكْتَنِفُهُ بِرِضَاكَ مِثْلَ الثَّرْسِ. يَا رَبِّ

### المزمور ٦ (صلاة في أوقات الحزن)

يَا رَبِّ. لَا تُوبِّخْنِي بِسُخْطِكَ. وَلَا تُؤَدِّبْنِي بِعَظَمَتِكَ  
إِرْحَمْنِي يَا رَبِّ. فَإِنِّي سَقِيمٌ. إِشْفِنِي يَا رَبِّ. لِأَنَّ عِظَامِي قَدْ رَجَعَتْ. وَنَفْسِي  
قَدْ أَضْطَرَبْتُ جَدًّا. وَأَنْتَ يَا رَبِّ. فَحَتَّى مَتَى؟

عُدُّ يَا رَبِّ. نَجِّ نَفْسِي. حَلِّصْنِي لِأَجْلِ رَحْمَتِكَ  
لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي الْمَوْتِ مَنْ يَذْكُرُكَ. هَلْ فِي الْجَحِيمِ مَنْ يَعْتَرِفُ لَكَ؟  
أَعْيَيْتُ فِي أَنْبِي. بِدُمُوعِي أَغْسَلُ كُلَّ لَيْلَةٍ سَرِيرِي وَأَبْلُ فِرَاشِي  
ذَبَلْتُ مِنَ الْعَمِّ عَيْنِي. فَهَرَمْتُ بَيْنَ جَمِيعِ أَعْدَائِي  
أُبْعُدُوا عَنِّي يَا جَمِيعَ فَاعِلِي الإِثْمِ. لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ سَمِعَ صَوْتَ بُكَائِي  
سَمِعَ الرَّبُّ تَضَرُّعِي. الرَّبُّ تَقَبَّلَ صَلَاتِي

فَلْيَخِزْ جَمِيعَ أَعْدَائِي وَيَضْطَرِبُوا. وَلْيَعُودُوا بَغْتَةً فِي خَزِيهِمْ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)

يا ربُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

\* \* \*

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

### المزمور ٧ (إِسْتِغَاثَةٌ بَارٍ مُضْطَهَدٌ)

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. خَلِّصْنِي مِنْ جَمِيعِ مُضْطَهَدِيٍّ وَأَنْقِذْنِي  
لِقَلًّا يَخْتَطِفَ كَأَسَدٍ نَفْسِي. وَلَا تُنْقِذْ وَلَا تُخَلِّصْ

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. إِنَّ كُنْتُ قَدْ صَنَعْتُ ذَلِكَ. أَوْ كَانَ ظَلَمٌ فِي يَدَيَّ  
أَوْ جَارَيْتُ مُسَالِمِي شَرًّا. أَوْ سَلَبْتُ مُضَايِقِي بِلَا سَبَبٍ

إِذَنْ فَلْيُطَارِدِ الْعَدُوُّ نَفْسِي وَلْيُدْرِكْهَا. وَلْيَطَأْ فِي الْأَرْضِ حَيَاتِي. وَيُحِلَّ فِي  
الْثَرَابِ مَجْدِي

فُمْ يَا رَبُّ بِغَضَبِكَ. إِنْتَصِبْ عِنْدَ حَنْقِ أَعْدَائِي. إِنَّهْضُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي  
وَمُرٌّ بِالْقَضَاءِ

فَلتُحِطْ بِكَ جَمَاعَةُ الشُّعُوبِ. وَعُدْ فَوْقَهَا إِلَى الْعَلَاءِ

الرَّبُّ يَدِينُ الشُّعُوبِ. أَحْكُمْ لِي يَا رَبُّ بِحَسَبِ بَرِّي. وَبِحَسَبِ بَرَاءَتِي  
ضَعْ حَدًّا لِشَرِّ الْخَطَاةِ وَثَبِّتِ الصِّدِّيقَ. اَللَّهُمَّ يَا فَاحِصَ الْقُلُوبِ وَالْكُلَى

إِنَّ عَوْنِي لَعَدْلٌ مِنْ لَدُنِ الرَّبِّ. مُخَلِّصِ الْمُسْتَقِيمِي الْقُلُوبِ

اللَّهُ دَيَّانٌ عَادِلٌ قَوِيٌّ طَوِيلُ الْأَنَاءِ. وَلَا يَتَوَعَّدُ كُلَّ يَوْمٍ

عَلَى مَنْ لَا يَتُوبُ يَصْفُلُ سَيْفَهُ. يُشَدِّدُ قَوْسَهُ وَيُهَيِّئُهَا

وَيُسَدِّدُ إِلَيْهِ نِيَالَ مَوْتٍ. يَصْنَعُ سِهَامَهُ مُلْتَهَبَةً

هَا قَدْ تَمَحَّضَ بِالظُّلْمِ. حَبِلَ بِالْوَجْعِ فَوَلَدَ إِثْمًا

حَفَرَ بَثْرًا وَعَمَّقَهَا. فَسَقَطَ فِي الْحُفْرَةِ الَّتِي صَنَعَهَا

وَأَزْتَدُّ شَرَّهُ عَلَى رَأْسِهِ. وَعَلَى هَامَتِهِ هَبَطَ ظِلْمُهُ  
أَعْتَرِفُ لِلرَّبِّ عَلَى حَسَبِ عَدْلِهِ. وَأُشِيدُ لاسِمِ الرَّبِّ الْعَلِيِّ

### المزمور ٨ (صلاة حمدٍ لسخاءِ الله)

أَيُّهَا الرَّبُّ رَبُّنَا. مَا أَعْجَبَ أَسْمَاكَ فِي كُلِّ الْأَرْضِ. فَإِنَّ جَلَالَكَ يَمَلَأُ السَّمَاوَاتِ  
مِنْ أَفْوَاهِ الْأَطْفَالِ وَالرُّضْعِ هَيَّاتَ لَكَ تَسْبِيحًا. لِخِزْيِ أَعْدَائِكَ لِإِبَادَةِ  
الْعَدُوِّ وَالْمُنْتَقِمِ

إِنِّي أَعَايُنُ السَّمَاوَاتِ صُنْعَ أَنَا مِلْكِكَ. الْقَمَرَ وَالْكَوَاكِبَ الَّتِي أَنْتَ أَبْدَعْتَهَا  
مَا لِلْإِنْسَانِ حَتَّى تَذْكُرَهُ. أَوْ أَبْنُ الْإِنْسَانِ حَتَّى تَتَعَهَّدَهُ؟

نَقَصْتَهُ قَلِيلًا عَنِ الْمَلَائِكَةِ. كَلَّمْتَهُ بِالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ. وَسَلَّطْتَهُ عَلَى أَعْمَالِ يَدَيْكَ  
أَخْضَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ قَدَمَيْهِ: الْغَنَمَ وَالْبَقَرَ كُلَّهَا. وَبِهَائِمِ الْبَرِّ أَيْضًا

وَطَيْرَ السَّمَاءِ وَسَمَكَ الْبَحْرِ. السَّالِكَ سُبُلَ الْبَحَارِ

أَيُّهَا الرَّبُّ رَبُّنَا. مَا أَعْجَبَ أَسْمَاكَ فِي كُلِّ الْأَرْضِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَعُضِدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَم

**الشمّاس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتَنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتَنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبُّ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

### المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε. Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχεγς τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً. اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي . وَرَقِيبًا عَلَى بَابِ شَفَتِي  
لَا تُمَلِّ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ . إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا  
مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ . وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَذَّاتِهِمْ  
فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ . إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ . وَلِيُقَرِّعَنِي . إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي  
فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيئَهُمْ . لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ  
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ . كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ . تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ  
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ . يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ . فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي  
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْحِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي . وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ  
يَسْفُطُ الْخَطَاةَ فِي أَشْرَاكِهِمْ . وَأَنْجُو أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

### المزمور ١٤١ (صلاة ساجين)

بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَصْرُخ . بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَتَضَرَّع  
أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي . أَبُثُّ لَدَيْهِ ضَيْقِي  
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي . أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي  
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلَكْتُ فِيهَا . أَخْفَوُ لِي فَحًّا  
أَلْتَفْتُ بِمَنَّةٍ وَأَتَرَقَّبُ . وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي  
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ . وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي  
فَالَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ . قَلْتُ أَنْتَ رَجَائِي . أَنْتَ نَصِيبِي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ



أصغِ إِلَى تَضَرُّعِي . فَإِنِّي ذُلِّلْتُ جِدًّا  
نَجِّنِي مِنَ الْمُضْطَّهِدِي . فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي  
أَخْرِجْ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي . لَكِي أُشِيدَ بِاسْمِكَ  
تَسْبِيحًا مَسَائِيًا وَعِبَادَةً عَقْلِيَّةً نُقَدِّمُ لَكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ . لِأَنَّكَ أَرْتَضَيْتَ أَنْ  
تَرْحَمَنَا بِالْقِيَامَةِ

يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ . عِنْدَمَا تُجَازِينِي  
يَا رَبُّ يَا رَبَّ . لَا تَطْرَحْنَا مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ . بَلْ أَرْضِ أَنْ تَرْحَمَنَا بِالْقِيَامَةِ  
مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبَّ . يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَوْتِي  
إِفْرَحِي يَا صَهِيوُنُ الْمُقَدَّسَةِ . أُمَّ الْكِنَائِسِ . مَسْكِنَ اللَّهِ . لِأَنَّكَ أَوَّلُ مَنْ قَبِلَ  
عُفْرَانَ الْخَطَايَا بِالْقِيَامَةِ

لِتَكُنْ أَدْنَاكَ مُصْغَبَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي  
إِنَّ الْكَلِمَةَ الْمَوْلُودَ مِنَ اللَّهِ الْآبِ قَبْلَ الدُّهُورِ . الْمُتَجَسِّدَ فِي آخِرِ الْأَزْمَانِ  
مَنْ الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ زَوَاجًا . إِحْتَمَلَ مَوْتَ الصَّلِيبِ طَوْعًا . وَبِقِيَامَتِهِ خَلَّصَ  
الْإِنْسَانَ الْمُتَمَاتَ قَدِيمًا

إِنْ كُنْتُ لِلْآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبَّ . يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ . لِأَنَّ عِنْدَكَ الْعُفْرَانَ  
أَيُّهَا الْمَسِيحُ . تُمَجِّدُ قِيَامَتَكَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ . الَّتِي بِهَا حَرَّرْتَ ذُرِّيَّةَ آدَمَ  
مِنْ طُغْيَانِ الْجَحِيمِ . وَبِمَا أَنَّكَ إِلَهُ وَهَبْتَ الْعَالَمَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ . وَعَظِيمَ الرَّحْمَةِ  
مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرُكَ يَا رَبَّ . إِنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتَكَ . إِنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ  
الْمَجْدُ لَكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْمُخْلِصِ . يَا ابْنَ اللَّهِ الْوَحِيدِ . الَّذِي سُمِّرَ عَلَى  
الصَّلِيبِ . وَقَامَ مِنَ الْقَبْرِ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ

## لعيد رفع الصليب . باللحن السادس

إِنْتَظَرِ الرَّقْبَاءِ لِلصُّبْحِ . وَالحِرَاسِ لِلْفَجْرِ . فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

إِنَّ الصَّلِيبَ بَارْتِفَاعِهِ . يَأْمُرُ الخَلِيقَةَ بِالتَّسْبِيحِ لِلآلَامِ الطَّاهِرَةِ . آلامِ مَنْ رُفِعَ عَلَيْهِ . لِأَنَّهُ بِهِ قَتَلَ الَّذِي قَتَلْنَا . وَأَحْيَانَا بَعْدَ مَوْتِنَا . وَجَمَلْنَا . وَأَهْلَنَا لِلشُّكْنِ فِي السَّمَاوَاتِ . لِوَفْرَةِ صِلَاحِهِ . بِمَا أَنَّهُ الْمُتَحَنِّنُ . لِذَلِكَ نُعَلِّي أَسْمَهُ بِحُبُورٍ . وَنُعْظِمُ تَنَازُلَهُ غَيْرَ الْمُتَنَاهِي

لِأَنَّ عِنْدَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ . وَعِنْدَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا . وَهُوَ يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

إِنَّ الصَّلِيبَ بَارْتِفَاعِهِ ... (تَعَادِ القِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الأُمَمِ . اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

أَيُّهَا الصَّلِيبُ الكَرِيمِ . إِنَّ مُوسَى سَبَقَ فَرَسَمَكَ قَدِيمًا لَمَّا بَسَطَ يَدَيْهِ إِلَى العَلَاءِ . وَقَهَرَ عَمَالِيقَ المَعَانِدِ . يَا فخرَ المُؤْمِنِينَ . وَثَبَاتِ المَجَاهِدِينَ . وَجَمَالَ الرُّسُلِ وَعَوْنِ الصِّدِّيقِينَ . وَخِلَاصِ جَمِيعِ الأَبْرَارِ . لِذَلِكَ الخَلِيقَةُ بِمَشَاهِدَتِهَا إِيَّاكَ مَرْفُوعًا تَفْرَحُ . وَتُعِيدُ مُمَجِّدَةً المَسِيحِ . الَّذِي بَكَ ضَمَّ المُتَفَرِّقَاتِ لِأَجْلِ سُمُومِ صِلَاحِهِ

لِأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا . وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدُومًا إِلَى الأَبَدِ

أَيُّهَا الصَّلِيبُ الكَامِلُ الوَقَارِ . المُحْتَفَّةُ بِهِ طَعْمَاتُ المَلَائِكَةِ بِفَرَحٍ . إِنَّكَ بِرَفْعِكَ اليَوْمِ . تَرَفَعُ بِالإِشَارَةِ الإِلَهِيَّةِ . كُلِّ الَّذِينَ رُذِلُوا بِسَرِقَةِ الأَكْلِ . وَتَهَوَّرُوا إِلَى المَوْتِ . لِذَلِكَ نُصَافِحُكَ بِالقَلْبِ وَالتَّشْفَاهِ بِإِيمَانٍ . مُسْتَمِدِّينَ التَّقْدِيسَ وَهَاتِفِينَ : اِرْفَعُوا المَسِيحَ الإِلَهَ الفَائِقَ الصَّلَاحِ . وَأَسْجُدُوا لِموطئِ قَدَمِيهِ الإِلَهِيِّ

## لعيد رفع الصليب . باللحن الثاني

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

هَلَمْ يَا مَعْشَرَ الْأُمَمِ. نَسْجُدُ لِلْعُودِ الْمُبَارِكِ. الَّذِي بِهِ حَصَلَ الْعَدْلُ الْأَبَدِيُّ.  
لَأَنَّ الَّذِي بِالْعُودِ حَدَعَ آدَمَ الْأَبَ الْأَوَّلَ. خُدِعَ بِالصَّلِيبِ. وَالَّذِي ضَبَطَ الْجِبَلَةَ  
الْمَلَكِيَّةَ بِأَغْتِصَابِ. قَدْ أَنْقَلَبَ مُتَهَوِّرًا بِسَقَطَةِ مُذْهَلَةٍ. وَبَدَمَ الْإِلَهَ رُحْضَ سُمِّ  
الْأَفْعَى. وَلَعْنَةُ الْجَرِيرَةِ أَنْحَلَّتْ بِالْحُكْمِ الْعَادِلِ. لَمَّا قُضِيَ جَوْرًا عَلَى الصِّدِّيقِ.  
لَأَنَّهُ لَاقَ أَنْ يُشْفَى الْعُودُ بِالْعُودِ. وَبِالْأَمِ الْمُنَزَّهِ عَنِ الْأَلَمِ. تَنْحَلُّ الْآلَمُ  
الْمُحْكُومَ عَلَيْهِ لِأَجْلِ الْعُودِ. لَكِنِ الْمَجْدُ لِتُدْبِيرِكَ الرَّهِيْبِ فِي أُمُورِنَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ  
الْمَلِكِ. الَّتِي بِهَا خَلَّصْتَ الْجَمِيعَ. بِمَا أَنْتَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ

### لِلسَيِّدَةِ. بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

إِنَّ مَلِكَ السَّمَاوَاتِ. لِمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ. ظَهَرَ عَلَى الْأَرْضِ. وَعَاشَ بَيْنَ النَّاسِ.  
وَأَتَّخَذَ مِنَ الْعَذْرَاءِ الطَّاهِرَةِ جَسَدًا. وَمِنْهَا وَرَدَ فِي الْجَسَدِ الَّذِي أَخَذَهُ. إِبْنًا وَاحِدًا.  
مُتَّحِقًا فِي الطَّبِيعَةِ لَا فِي الْأَقْنُومِ. فَلِذَلِكَ نَعْتَرِفُ بِالْمَسِيحِ إِلَهُنَا. مُذْبَعِينَ حَقًّا أَنَّهُ  
إِلَهٌ كَامِلٌ وَإِنْسَانٌ كَامِلٌ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلِي. يَا أُمَّةً لَا عَرُوسَ لَهَا. أَنْ يَرْحَمَ نَفُوسَنَا

### الدخول

الشَّمْسُ: الْحِكْمَةُ. فَلنَقْفِ. (صُوفِيَا. أَوْرَثِي)

### ترنيمة الشكر المسائيّة

الْمُتَقَدِّمِ وَالْخُورَسِ: أَيُّهَا النُّورُ الْبَهِيّ. نُورُ الْمَجْدِ الْمُقَدَّسِ.

مَجْدِ الْآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ. السَّمَاوِيِّ. الْقُدُّوسِ الْمَغْبُوطِ. يَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.  
إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نُورَ الْمَسَاءِ.

نُسِّخُ اللهَ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدُسَ .  
إنه يحقُّ في كلِّ الأوقاتِ أن تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارَّةَ .  
يا أبْنَ اللهَ . يا معطيَ الحياةَ . لذلِكَ العالمُ إِيَّاكَ يمجِّدُ

## آيات المساء

**الشماس:** آيات المساء (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκειμένεον

## الآيات الاحتفالية . باللحن السابع (مز ١١٣)

إِلَهُنَا فِي السَّمَاءِ وَفِي الأَرْضِ . كُلِّ مَا شَاءَ صَنَعَ

Ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐν τῇ γῆ, πάντα ὅσα ἠθέλησεν, ὁ Κύριος ἐποίησεν.

**آية:** أَنْصُرْنَا يَا إِلَهَ خَلَاصِنَا . وَلْتُبَادِرْنَا مَرَاحِمُكَ

**آية:** اَللَّهُمَّ اَيُّقِظْ جَبْرُوتَكَ وَهَلِّمْ لَخَلَاصِنَا . وَأَنْزِرْ بوجْهَكَ عَلَيْنَا فَنَخْلُصْ

**آية:** تَطَّلِعْ مِنَ السَّمَاءِ وَأَنْظُرْ . وَتَعَهَّدْ هَذِهِ الكَرْمَةَ . وَأَحْمِ غَرَسَ يَمِينِكَ

## الطلبة الملحة

**الشماس:** لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفوسِنَا وَكُلِّ أذْهَانِنَا . فَلِنَقُلْ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثًا) . (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الكُلِّ . إِلَهَ آبَائِنَا . نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ . نَطْلُبُ إِلَيْكَ . فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِينَا وَرئيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الموقر . وَكَهَنَتِهِ المَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا  
بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ  
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى  
هُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي التِّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْمِهْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوْحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**أَهْلُنَا يَا رَبِّ**

**المتقدم:** أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزِنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتِكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ  
لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
الْخُورَس: آمِينَ

### طلبة السؤالات

الشمس: لِنُكْمَلِ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الْخُورَس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمس: أَعُضِدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الْخُورَس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمس: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حَظِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخُورَس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرَشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

المساحة بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ  
جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لَنذُكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمِينَ

### حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** وَلرُوحِكَ

**الشماس:** فَلنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.  
أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عِبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ  
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهيبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِيٍّ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ  
مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتِكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنَّهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ  
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلِ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمِنْ الْخَوَاطِرِ  
الْبَاطِلَةِ وَالهُوَاجِسِ الشَّرِيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ  
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## آيات آخر الغروب . باللحن الثامن

لقد صعدت على الصليب . يا يسوع النازل من السماء . وأندرت إلى الموت . أيها الحياة الذي لا يموت . وإلى الذين في الظلام . أيها النور الحقيقي . وإلى الواقعين . يا قيامة الجميع . فيا منيرنا ومخلصنا المجد لك

**آية:** الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْجَلالَ لَبَسَ . لَبَسَ الرَّبُّ الْقُدْرَةَ وَتَنطَقُ بِهَا (مز ٩٢)

لنمجد المسيح الذي قام من بين الأموات . فإنه أخذ نفسه وجسدا . وبآلامه فصل أحداهما عن الآخر . فأندرت نفسه الطاهرة إلى الجحيم وسلبتها . أمّا جسده المقدس . فلم يعرف في القبر فسادا . لأنه جسد فادي نفوسنا

**آية:** لِأَنَّهُ ثَبَّتَ الْمَسْكُونَةَ فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ (مز ٩٢)

أيها المسيح . بالمزامير والتسابيح تمجد قيامتك من بين الأموات . فيها قد اعتقتنا من جور الجحيم . ومنحتنا حياة أبدية وعظيم الرحمة

**آية:** ببيتك تليق القداسة يا رب . طول الأيام (مز ٩٢)

يا سيّد الكلّ وصانع السماء والأرض . الذي لا يدرك . إنك بمقاساتك إلام الصليب . أنبعت لي عدم التألم . وبقبولك الدفن وقيامتك بمجد . أقمت معك آدم بيد قديرة . فالجد لقيامتك في اليوم الثالث . التي بها منحتنا حياة أبدية وغفران الخطايا . بما أنك المتحنّ وحدك

## لعيد رفع الصليب . باللحن الثامن

المجد للآب والابن والروح القدس . الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين . آمين

أيها المسيح الإله . إننا نحن الخطاة نسجد اليوم لصليبك الكريم . الذي سبق موسى فرسمه قديما بذاته فهزم عماليق وقهره . وداود المنشد هتف



أمرًا بالسجود لموطئ قدميك. يا مَنْ قَبْلَ أَنْ يُسَمَّرَ عَلَيْهِ. فَلَذَلِكَ نُسَبِّحُكَ  
بشفاهِ غيرِ مستَحِقَّة. هَاتِفِينَ إِلَيْكَ معِ اللّصِّ: يا رَبِّ. أَهْلَنَا مَلِكُوتَكَ

### نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدم:** الْآنَ تُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَيَّ حَسَبَ قَوْلِكَ بِسَلَامٍ. فَإِنَّ عَيْنِي  
قَدْ أَبْصَرْتَا خَلَاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي  
لِلْأُمَّمِ. وَمَجْدًا لَشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثًا قائلين):** قَدُّوسُ اللَّهِ. قَدُّوسُ الْقَوِيِّ. قَدُّوسُ الَّذِي  
لَا يَمُوتُ. أَرْحَمَنَا (ثَلَاثًا)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّلَاثُ الْقَدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَنَّا آثَامَنَا.  
يَا قَدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلِكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## الأناشيد الختامية

نشيد القيامة. باللحن الثامن

إنحدرت من العلاء. أيها المُتَحَنِّين. وقبِلتِ الدَّفَنَ ثلاثةَ أَيَّامٍ. لكي نُعْتَقِنَا  
من الآلام. فيا حياتنا وقيامتنا. يا ربُّ المجدِّ لك  
المجدُّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد العبد لرفع الصليب. باللحن الأوَّل

خَلِّصْ يا ربُّ شَعْبَكَ وباركْ ميراثَكَ. مانحًا العالمَ السَّلَامَ. وأحفظْ بصليكَ رعيَّتَكَ

## الختام

الشمَّاس: (من الباب المقدَّس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: باركْ (إفلوجيڤصُن)

الكاهن: (ملفتنًا إلى إيقونة السيِّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أَيُّهَا المسيحُ  
إلهنا. كلَّ حين. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدِّم الأوَّل: آمين. وطدَّ أَيُّهَا المسيحُ الإله. الإيمانَ القويمَ المقدَّس. مع هذه  
الكنيسة المقدَّسة إلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

الكاهن: (ملفتنًا إلى إيقونة السيِّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا والدةَ الإلهِ الفاتئةَ  
القداسة. خَلِّصِينَا

المتقدِّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أكرمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بلا قياسٍ مِنَ السِّيرافِيمِ. يا  
مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بتولاً. إِنَّكَ حقًّا والدةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُ لك. أيُّها المسيحُ الإلهُ. رجاؤنا المجدُ لك

ليَرْحَمْنَا المسيحُ إلهُنا الحقيقيّ. الذي قامَ مِنْ بَيْنِ الأموات. ويُخَلِّصُنَا  
بشَفَاعَةِ أُمَّهِ الكَامِلَةِ الطَّهارةِ

وتضُرُّعاتِ القَدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الرُّسُلِ الجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحِ

والقَدِّيسِ (فلان) شَفِيعِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ

والقَدِّيسِ الشَّهِيدِ نِيكِيْتاسِ الَّذِي نَحْتَفِلُ بِتَذْكَارِهِ اليَوْمِ

والقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي المسيحِ الإلهِ يواكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ القَدِّيسِينَ.

بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا القَدِّيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهُنا. أَرْحَمْنَا

**الخورس:** آمين

